



Australian Government

AUSTRAC

Tờ thông tin

Đăng ký với AUSTRAC – doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền

Nếu quý vị điều hành doanh nghiệp giúp khách hàng gửi tiền cho ai đó ở một địa điểm khác, chẳng hạn như gửi tiền cho gia đình và bạn bè của họ ở nước ngoài, có lẽ quý vị đang cung cấp dịch vụ chuyển tiền, còn gọi là dịch vụ chuyển tiền.

Ai cần đăng ký?

Doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền **phải đăng ký với AUSTRAC**, cơ quan của Chính phủ Úc. AUSTRAC giúp bảo vệ hệ thống tài chính của Úc khỏi bị bọn tội phạm lạm dụng và đóng vai trò thiết yếu trong việc giữ an toàn cho cộng đồng đối với các mối đe dọa về an ninh quốc gia của chúng ta, bao gồm khủng bố.

Có những hình phạt nặng, bao gồm có thể bị phạt tù đối với những người cung cấp dịch vụ chuyển tiền mà không đăng ký.

Ngay cả khi quý vị chỉ thỉnh thoảng cung cấp các dịch vụ này như một phần của doanh nghiệp mình, quý vị vẫn cần phải đăng ký.

Nếu không biết rõ mình có cần đăng ký hay không, quý vị có thể truy cập austrac.gov.au/start để xem thông tin.

Các tổ chức tài chính như ngân hàng hoặc tổ hợp tín dụng không cần phải đăng ký.

Tại sao quý vị cần phải đăng ký

Các cơ sở cung cấp dịch vụ chuyển tiền có thể bị bọn tội phạm nhắm đến để che giấu và chuyển tiền phi pháp thông qua hệ thống tài chính để có vẻ hợp pháp. Tiền phi pháp thường có xuất xứ từ các trọng tội như buôn người và cưỡng bức lao động, bóc lột trẻ em, buôn bán vũ khí bất hợp pháp, buôn bán ma túy, trốn thuế, lừa đảo qua email và điện thoại và các hình thức lừa đảo khác.

Các đại lý chuyển tiền không đăng ký có nguy cơ rất dễ bị bọn tội phạm lợi dụng vì không có hệ thống đối phó và báo cáo nguy cơ chặt chẽ. Họ cũng rất dễ bị sử dụng để gửi tiền cho những kẻ khủng bố.

Đăng ký có nghĩa là AUSTRAC có thể chia sẻ thông tin với quý vị để giúp quý vị tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của mình. Thông tin này sẽ giúp quý vị giảm thiểu đáng kể nguy cơ doanh nghiệp quý vị bị bọn tội phạm và bọn khủng bố lợi dụng. Đăng ký cũng giúp AUSTRAC tập trung tốt hơn vào những doanh nghiệp không đăng ký đang làm sai. Quý vị cũng đang giúp duy trì tiếng tăm doanh nghiệp của mình và của ngành chuyển tiền và giảm nguy cơ việc ngân hàng chấm dứt mối quan hệ cho các doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền.

Quý vị nên làm gì tiếp theo

Nếu đang cung cấp dịch vụ chuyển tiền không đăng ký, quý vị hãy chấm dứt ngay và liên lạc với AUSTRAC để đăng ký.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Tốt hơn là nên tự nguyện tiếp xúc với AUSTRAC để đăng ký thay vì AUSTRAC phát hiện quý vị cung cấp dịch vụ chuyển tiền không đăng ký.

Một khi đã đăng ký với AUSTRAC với tư cách là cơ sở cung cấp dịch vụ chuyển tiền, quý vị sẽ được liệt kê trong Sổ Đăng ký Ngành Chuyển tiền (Remittance Sector Register) của AUSTRAC.

Quý vị có thể tìm kiếm trong Sổ Đăng ký Ngành Chuyển tiền (Remittance Sector Register) – austrac.gov.au/remittanceregister để kiểm tra ai đã đăng ký.

Đăng ký bằng cách nào

Để trở thành nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiền có đăng ký, quý vị cần điền mẫu đơn có tên gọi là *Đơn Chi tiết Doanh nghiệp của AUSTRAC (AUSTRAC Business Profile Form)* có sẵn tại www.austrac.gov.au/registernow. Sau đó chúng tôi thẩm định thông tin này để xác định xem quý vị có thể ghi danh và đăng ký với AUSTRAC hay không.

[Tài liệu Hướng dẫn Giải thích Mẫu Đơn Chi tiết Doanh nghiệp của AUSTRAC \(AUSTRAC Business Profile Form \(ABPF\) Explanatory Guide\)](#) tại trang mạng của chúng tôi sẽ chỉ dẫn từng bước cho quý vị bằng tiếng Anh cách điền mẫu đơn này.

Quý vị chỉ có thể bắt đầu cung cấp dịch vụ chuyển tiền sau khi đơn ghi danh và đăng ký của quý vị đã được AUSTRAC chấp thuận và quý vị đã thực hiện chương trình chống rửa tiền và chống tài trợ khủng bố (AML/CTF).

Khi đã đăng ký, quý vị phải

1. báo cáo một số giao dịch cụ thể và vấn đề đáng ngờ cho AUSTRAC
2. lập kế hoạch đề ra cách thức doanh nghiệp chuyển tiền của quý vị sẽ đáp ứng các nghĩa vụ doanh nghiệp phải tuân thủ, bao gồm xác định, giảm thiểu và đối phó với các nguy cơ liên quan đến rửa tiền và tài trợ khủng bố
3. lưu giữ hồ sơ và gửi báo cáo tuân thủ cho AUSTRAC về cách quý vị đáp ứng các nghĩa vụ tuân thủ của mình
4. thông báo cho AUSTRAC biết về những thay đổi quan trọng trong hoạt động chuyển tiền của quý vị.

Muốn biết thêm thông tin về những gì mình phải thực hiện, xin quý vị truy cập austrac.gov.au/obligations

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Quý vị có thể giúp giữ an toàn cho cộng đồng bằng cách trình báo AUSTRAC các đại lý chuyển tiền nghi ngờ là không đăng ký. Muốn trình báo ẩn danh, xin quý vị truy cập austrac.gov.au/report

Cá nhân và doanh nghiệp cung cấp dịch vụ chuyển tiền không đăng ký có thể bị phạt tù tới 7 năm hoặc phạt tiền tới 420.000 đô-la hoặc cả hai.

Thêm thông tin

Muốn tìm hiểu thêm về việc đăng ký với AUSTRAC, quý vị có thể

- truy cập www.austrac.gov.au/registernow để biết thêm thông tin chi tiết bằng tiếng Anh
- gọi số 1300 021 037 (tính cước cuộc gọi nội địa ở Úc)
- email contact@austrac.gov.au

Nếu cần thông dịch viên, quý vị có thể gọi cho TIS National qua số 131 450 và yêu cầu họ liên lạc với 'AUSTRAC qua số 1300 021 037'.